

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد      بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم      از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی  
۲۶ اگست ۲۰۱۵

## نامه سرکشاده یورگن توین هوفر\* به رؤسای جمهور و رؤسای دولت ها



\*\*

### نامه ای از روی خشم

رؤسای جمهور و نخست وزیران محترم!

شما با جنگ های طولانی و مدیدتان و با سیاست استثماری تان میلیون ها انسان را در خاورمیانه و افریقا به بدبختی افکنده اید. آنها در سراسر گیتی از دست شما فرار نموده، پناه می جویند. از هر سه پناهجو در المان یکی از اهالی سوریه، عراق یا افغانستان است و از هر پنج پناهجو یکی از اهالی افریقا. از جمله نتایج جنگ هائی که شما به پا می کنید تروریسم جهانی است. اکنون ما به جای چند صد تروریست بین المللی که تا ۱۵ سال پیش بود، ۱۰۰ هزار تروریست داریم. بی اعتنائی سنگدلانه شما مانند بومرانگی که پرتاب کرده اید به سوی ما باز می گردد. شما مانند همیشه حتا به فکر آن هم نیستید که سیاست تان را حقیقتاً تغییر دهید. شما فقط به علائم مشکلات ور می روید و به همین خاطر وضعیت نا امنی روز به روز خطرناکتر و پیچیده تر می شود. جنگ های تازه، امواج ترور و پناهجویان فاجعه زده دائماً آینده کره ارض را تغییر می دهند. بالاخره روزی فرا خواهد رسید که باز هم جنگ بر درهای اروپا بکوبد. هر تاجری که چنین رفتار می کرد تا کنون ورشکست شده و یا کارش به زندان کشیده شده بود. شما واقعاً بی عرضه اید. ملل خاورمیانه و افریقا که کشورهائیشان را شما تخریب و غارت کرده اید و نیز مردم اروپا که اکنون پناهجویان بسیاری را می پذیرند، بهای سیاست های شما را می پردازند. اما شما خودتان را بی تقصیر قلمداد می کنید. شما را باید به دادگاه بین الملل برد و هر یک از دنباله روان سیاست شما حق بود هزینه زندگی ۱۰۰ خانوار پناهجو را تأمین می کرد.

اصلاً می بایست مردم جهان به پا خاسته و در مقابل شما جنگ افروزان و غارتگران مقاومت کنند. مانند کاری که گاندی کرد، بدون خشونت و با «نافرمانی مدنی». ما می بایست جنبش ها و احزاب جدیدی را تأسیس کنیم، جنبش های عدالت طلب و انسانی و می بایست جنگ افروزی در کشورهای دیگر را همانگونه مجازات کنیم که قتل و آدمکشی را در کشور خودمان و مسوولان جنگ افروزی و غارت را برای ابد از میان خود برانیم.

دوستان عزیز، من می دانم که هیچ گاه نباید خشم آلود نامه نوشت. اما عمر انسان بسیار کوتاه تر از آن است که آدمی بخواهد فقط در اطراف حقیقت لفاظی کند. آیا خشم شما نیز آنچنان قوی نیست که مایل باشید از این همه فرار از مسؤولیت فریاد کنید؟ نسبت به این همه محنتی که این سیاستمداران موجب گشته اند؟ نسبت به میلیون ها کشته؟ آیا این سیاستمداران جنگ افروز واقعاً بر این باوراند که می توانند بدون آن که مجازات شوند بر سر سایر ملل بکوبند و جیب های خویش را پر کنند؟ ما نباید بیش از این دیگر تحمل کنیم! به نام انسانیت به شما نهیب می زنم: از خودتان دفاع کنید.

-----

\* یورگن تودن هوفر متولد ۱۹۴۰، از ۱۹۷۲ تا ۱۹۹۰ وکیل مجلس المان از فراکسیون دموکرات مسیحی بود. وی ابتداء سخنگوی کمیسیون توسعه سیاسی بود، سپس مسوول کنترل تسلیحات گشت. پس از اتمام دوره وکالت او تا سال ۲۰۰۸ در هیأت رئیسه کنسرن بوردا به عنوان معاون رئیس کار می کرد. تودن هوفر از ۱۹۸۰ بارها به مناطق جنگی به کشورهای اسلامی رفته است، از جمله به افغانستان، عراق و بار آخر به لیبیا، سوریه و ایران.

\* \* (نامه سرگشاده خطاب به تمامی سیاستمداران جنگ افروز :

دیگر بس است، بروید گورتان را گم کنید! دنیا بدون شما جایی بس زیبا می بود.) زیر نویس و ترجمه متن تصویر

از جمله تألیفات وی کتاب: اسلام هر اسی- ۱۰ تیز علیه نفرت

برگرفته از فیس بوک نویسنده، ۲۳ اگست ۲۰۱۵